

TO WHOM IT MAY CONCERN

Your reference

Our reference
BEU/lb

Tel. (0 74 61) 95-
1348

Fax (0 74 61)
78980

Date
July 03, 2012

Composition of used instrument steel alloy

In the following we give you a list of the alloys which are used for the production of our instruments.

	Stainless Steel Instruments	Stainless Steel Instruments	Stainless Steel Instruments	Stainless Steel Instruments
Material	X20Cr13	X46Cr13	X45CrMoV15	X5CrNi18 10
Instruments	Forceps, Needleholders, Retractors, Self retracting Retractors, Tooth Forceps BH, BF, EO, OK, EA DG, BV, BT, BM, BD	Scalpels, Raspatories, Sharp Dental Instruments BB, FK, DL	Scissors BC	Cannulas, Speculas, Dilators FA, EL, EM
Tungsten carbide inserts	WCNi >85%		WCNi >85%	
ISO-Standard	ISO7153-1	ISO7153-1	ISO7153-1	ISO7153-1
Cobalt Co	-	-	0,45 - 0,55%	-
Chromium Cr	12,0-14,0%	12,5-14,5%	14,0-15,0%	17,0-19,5%
Nickel Ni	-	-	-	8,0-10,5%
Molybdenum Mo	-	-	0,50-0,80%	-
Manganese Mn	<1,0%	<1,0%	<1,0%	<2,0%
Silicon Si	<1,0%	<1,0%	<1,0%	<1,0%
Aluminium Al	-	-	-	-
Vanadium V	-	-	0,10-0,20%	-
Carbon C	0,17-0,25%	0,42-0,50%	0,45-0,55%	<0,07%
Phosphorus P	<0,045%	<0,045%	<0,04%	<0,045%
Sulfur S	<0,03%	<0,03%	<0,03%	<0,03%
Beryllium Be	-	-	-	-
Nitrogen N	-	-	-	<0,11%
Iron Fe	Balance/Rest	Balance/Rest	Balance/Rest	Balance/Rest
Hydrogen H	-	-	-	-
Oxygen O²	-	-	-	-
Titanium Ti	-	-	-	-
Tantal	-	-	-	-

Chairman of Supervisory Board:
Prof. Dr. h.c. Ludwig Georg Braun

Management Board:
Prof. Dr. Hanns-Peter Knaebel
(Chairman)
Dr. Harald Stallforth
(Vice-Chairman)
Dr. Joachim Schulz

Corporate Office: Tuttlingen
Register Court: Stuttgart HRB 726261
Tax Number: 21060/00036
WEEE-Reg.-No. DE 65109852

Bank Account:
Deutsche Bank AG Tuttlingen
BLZ 653 700 75, Konto 21 22 000
IBAN DE44 6537 0075 0212 2000 00
SWIFT CODE: DEUTDE33 603
Baden-Württembergische Bank
BLZ 600 501 01, Konto 487 1905
IBAN DE31 6005 0101 0004 8719 05
SWIFT CODE: SOLADE33

Address:
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Germany

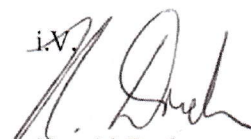
	Phynox- Instruments/Implants	Titanium- Instruments/Implants	Titanium-Alloy- Instruments/Implants
Material	Co-Cr-Ni- Molybdenum-Iron	Ti	TiAl6V4
ISO-Standard	ISO5832-7	ISO5832-2	ISO5832-3
Cobalt Co	39-42%	-	-
Chromium Cr	18,5-21,5%	-	-
Nickel Ni	14-18%	-	-
Molybdenum Mo	6,5-8%	-	-
Manganese Mn	1-2,5%	-	-
Silicon Si	<1%	-	-
Aluminium Al	-	-	5,5-6,75
Vanadium V	-	-	3,5-4,5%
Carbon C	<0,15%	<0,10	<0,08
Phosphorus P	<0,015%	-	-
Sulfur S	<0,015%	-	-
Beryllium Be	<0,001%	-	-
Nitrogen N	-	<0,05	<0,05
Iron Fe	Balance/Rest	<0,30	<0,3
Hydrogen H	-	<0,012	<0,015
Oxygen O ₂	-	<0,35	<0,2
Titanium Ti	-	Balance/Rest	Balance/Rest
Tantal Ta	-	-	-

All our instruments are manufactured according to EN 29 001/ ISO 9001:2000 and ISO 13485:2003.


We herewith confirm that we purchase the steel we use for the production of our instruments only from the German Steel company Stahlwerk Ergste Westig GmbH.

Yours sincerely,

Aesculap AG

i.V.

Harald Dreher
Regional Sales Manager



i.A.

Lena Burghart
Area Coordinator

B BRAUN



2018 01 08
Mantas Švačdys Vertimas iš anglų k.
 Produktų vadybininkas
 Aesculap AG & Co. KG
 Europos verslo valdyba
 Postfach 40
 78501 Tuttingenas
 Vokietija

e-mail: claudio.nobile@aesculap.de
 http://www.aesculap.de

SKIRTA

Mūsų duomenys
 BEU/Ib
 Nr

Tel. (0 74 61) 95-
 1348

Fax (0 74 61)
 78980

Data
 2012 liepos 3 d.

Naudojamų instrumentų plieno lydinio struktūra

Toliau pateikiamas sąrašas lydiniių, kurie naudojami mūsų instrumentų gamybai.

	Nerūdijančio plieno instrumentai	Nerūdijančio plieno instrumentai	Nerūdijančio plieno instrumentai	Nerūdijančio plieno instrumentai
Medžiaga	X20Cr13	X46Cr13	X45CrMoV15	X5CrNi18 10
Instrumentai	Pincetai, adatkočiai, retraktoriai, savireguliuojami retraktoriai, dantyti spaustukai BH, BF, EO, OK, EA DG, BV, BT, BM, BD	Skalpeliai, raspatoriai, Aštrūs stomatologiniai instrumentai BB, FK, DL	Žirklys BC	Kaniulės, reflektoriai, plėtikliai FA, EL, EM
Wolframo karbido įdėklai	WCNi >85%		WCNi >85%	
ISO-Standartas	ISO7153-1	ISO7153-1	ISO7153-1	ISO7153-1
Kobaltas Co	-	-	0,45 – 0,55%	-
Chromas Cr	12,0-14,0%	12,5-14,5%	14,0-15,0%	17,0-19,5%
Nikelis Ni	-	-	-	8,0-10,5%
Molibdenas Mo	-	-	0,50-0,80%	-
Manganas Mn	<1,0%	<1,0%	<1,0%	<2,0%
Silikonas Si	<1,0%	<1,0%	<1,0%	<1,0%
Aluminis Al	-	-	-	-
Vanadis V	-	-	0,10-0,20%	-
Karbonas C	0,17-0,25%	0,42-0,50%	0,45-0,55%	<0,07%
Forforas P	<0,045%	<0,045%	<0,04%	<0,045%
Siera S	<0,03%	<0,03%	<0,03%	<0,03%
Berilis Be	-	-	-	-
Nitrogenas N	-	-	-	<0,11%
Geležis Fe	Balance/Rest	Balance/Rest	Balance/Rest	Balance/Rest
Vandenilis H	-	-	-	-
Degūonis O²	-	-	-	-
Titanas Ti	-	-	-	-
Tantalas	-	-	-	-

Lapas 2 prie rašto 2012 liepos 3 d.

	Phynox- Instrumentai/Implantai	Titano- Instrumentai/Implantai	Titano-Lydinio- Instrumentai/Implantai
Medžiaga	Co-Cr-Ni-Molibdenas- Geležis	Ti	TiAl6V4
ISO-Standartas	ISO5832-7	ISO5832-2	ISO5832-3
Kobaltas Co	39-42%	-	-
Chromas Cr	18,5-21,5%	-	-
Nikelis Ni	14-18%	-	-
Molibdenas Mo	6,5-8%	-	-
Manganas Mn	1-2,5%	-	-
Silikonas Si	<1%	-	-
Aliuminis Al	-	-	5,5-6,75
Vanadis V	-	-	3,5-4,5%
Karbonas C	<0,15%	<0,10	<0,08
Forforas P	<0,015%	-	-
Siera S	<0,015%	-	-
Berilis Be	<0,001%	-	-
Nitrogenas N	-	<0,05	<0,05
Geležis Fe	Balance/Rest	<0,30	<0,3
Vandenilis H	-	<0,012	<0,015
Deguonis O²	-	<0,35	<0,2
Titanas Ti	-	Balance/Rest	Balance/Rest
Tantalas	-	-	-

Visi mūsų instrumentai pagaminti pagal EN 29 001/ ISO 9001:2000 ir ISO 13485:2003 standartus.

Šiuo raštu mes patvirtiname, kad plieną, naudojamą mūsų instrumentų gamybai, mes perkame tik iš Vokietijos plieno kompanijos Stahlwerk Ergste Westig GmbH.

Pagarbiai

AESCU LAP AG & CO. KG
i.V.

i.A.

/Parašai/

/Parašai/

Harald Dreher
Regioninis pardavimų vadovas

Lena Burghart
Vietos koordinadorius